

Ελένη Τζιάφα

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
Ηλ-ταχ.: eltziafa@fll.uoa.gr

Βιογραφικό Σημείωμα

Η Ελένη Τζιάφα είναι Αναπληρώτρια Καθηγήτρια στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ, με γνωστικό αντικείμενο «Μετάφραση, Επεξεργασία Σωμάτων Κειμένων και Ψηφιακά Πολυμέσα».

Διδάσκει μεταφραστική θεωρία και πράξη, μεταφραστικά εργαλεία, οπτικοακουστική μετάφραση και μεθοδολογία της έρευνας.

Διαθέτει πολυετή επαγγελματική εμπειρία στη μετάφραση, την επιμέλεια και τον υποτιτλισμό, καθώς και ενεργό συμμετοχή στην ανάπτυξη γλωσσικών πόρων και εργαλείων βασισμένων σε σώματα κειμένων.

Τα ερευνητικά της ενδιαφέροντα περιλαμβάνουν τη μεταφραστική διαδικασία, τη γλωσσική τεχνολογία, την οπτικοακουστική μετάφραση, την Τεχνητή Νοημοσύνη και τα Μεγάλα Γλωσσικά Μοντέλα.

Είναι μέλος επιστημονικών επιτροπών διεθνών συνεδρίων, της Ελληνικής Εταιρείας Ορολογίας και της Ελληνικής Εταιρείας Μεταφρασεολογίας, με ενεργό ρόλο σε έργα που συνδέουν τη μετάφραση με τις νέες τεχνολογίες.